



TURISME A DEIÀ



TURISMO EN DEIÀ



TOURISM IN DEIÀ



TOURISMUS IN DEIÀ



AJUNTAMENT DE DEIÀ
ILLES BALEARS





AJUNTAMENT DE DEIÀ
ILLES BALEARS



MAPA DE DEIÀ

DEIÀ MAP

STADTPLAN VON DEIÀ

Municipi de Deià

Deià imprescindible
Deià imprescindible
Indispensable Deià
Unentbehrlich in und um Deià





1.- SON MARROIG



La possessió de Son Marroig els orígens de la qual es remunten al segle XVI va ser una de les propietats que va adquirir l'Arxiduc Lluís Salvador d'Àustria després d'enamorar-se d'aquest racó de la costa nord mallorquina. És una posició privilegiada enfront del monument natural de Sa Foradada. Un lloc que combina a la perfecció la naturalesa i patrimoni d'aquest racó de Mallorca amb unes vistes meravelloses a la mar Mediterrània.



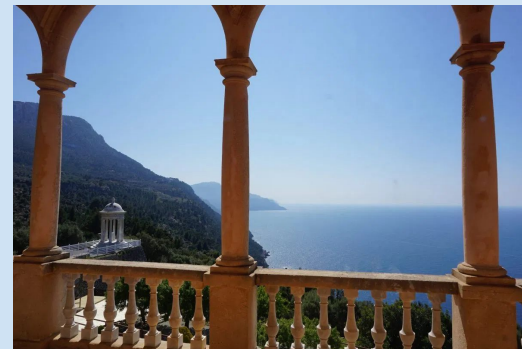
La posesión de Son Marroig, los orígenes de la cual se remontan al siglo XVI fue una de las propiedades que adquirió el Archiduque Luís Salvador de Austria después de enamorarse de este rincón de la costa norte mallorquina. Está en una posición privilegiada frente al monumento natural de Sa foradada. Un lugar que combina la perfección de la naturaleza y el patrimonio de rincón de Mallorca con unas vistas maravillosas al mar Mediterráneo.



The propertie of Son Marroig, whose origins date back to the 16th century, was one of the properties acquired by Archduke Luís Salvador of Austria after falling in love with this corner of the north Majorcan coast. It is in a privileged position in front of the natural monument of Sa foradada. A place that combines the perfection of nature and the heritage of the corner of Mallorca with wonderful views of the Mediterranean Sea.



Das Landgut Son Marroig, dessen Ursprünge auf das 16. Jahrhundert zurückgehen, gehörte zu den Besitztümern, die der österreichische Erzherzog Ludwig Salvator erwarb, nachdem er sich in diese Ecke der Nordküste Mallorcas verliebt hatte. Es befindet sich in einer privilegierten Lage gegenüber dem Naturdenkmal Sa Foradada. Ein Ort, der die Vollkommenheit der Natur und das Erbe dieser Ecke Mallorcas mit einem herrlichen Blick auf das Mittelmeer verbindet.





2.- SA FORADADA

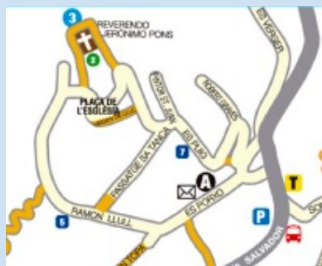
 Sa Foradada és una península de la Serra de Tramuntana de Mallorca, que està situada en el terme municipal de Deià. Rep aquest nom perquè té un forat visible des de diversos punts de la Serra.

 Sa Foradada es una península de la Serra de Tramuntana de Mallorca, que está situada en el término municipal de Deià. Recibe este nombre porque tiene una agujero (“Forat”) visible desde diversos puntos de la Serra.

 Sa Foradada is a peninsula of the “Serra de Tramuntana” in Mallorca, which is located in the municipality of Deià. It receives this name because it has a hole (“Forat”) visible from different points of the “Serra”.

 Sa Foradada ist eine Halbinsel im Gebirge Serra de Tramuntana auf Mallorca, die zur Gemeinde Deià gehört. Sie wurde so benannt, weil sie ein Loch ("Forat") hat, und ist von verschiedenen Punkten in der Serra aus sichtbar .





3.- ESGLÉSIA I CEMENTIRI DE DEIÀ
3.- IGLESIA Y CEMENTERIO DE DEIÀ
3.- DEIÀ CHURCH AND GRAVEYARD
3.- KIRCHE UND FRIEDHOF VON DEIÀ



L'església parroquial de Dejà, dedicada a Sant Joan Baptista, és una construcció del segle XIV. El pintoresc cementiri on està enterrat el famós escriptor anglès Robert Graves i les seves vistes del poble són de visita recomanada. I si vas abans del capvespre, la posta de sol des del mirador de CAN CORRACA, és un privilegi.



La iglesia parroquial de Deià, dedicada a San Juan Bautista, es una construcción del siglo XIV. El pintoresco cementerio donde está enterrado el famoso escritor inglés Robert Graves y sus vistas del pueblo son de visita recomendada. Y si vas antes de la puesta de sol, desde el mirador de CAN CORRACA (junto a la iglesia) disfrutarás de unas vistas privilegiadas.



The church of Deià, dedicated to Saint John the Baptist, is a 14th-century construction. The picturesque graveyard where the famous English writer Robert Graves is buried and its views of the town are a recommended visit. And if you go before sunset, from the CAN CORRACA viewpoint (next to the church) you will enjoy privileged views.



Die Pfarrkirche von Deia, die dem Heiligen Johannes dem Täufer geweiht ist, stammt aus dem 14. Jahrhundert. Der malerische Friedhof, auf dem der berühmte englische Schriftsteller Robert Graves liegt, und seine Aussicht auf das Dorf sind ein Besuch wert. Wenn Sie vor Sonnenuntergang den Kirchberg besuchen, genießen Sie vom Aussichtspunkt CAN CORRACA (neben der Kirche) eine privilegierte Aussicht.





4.- CASA MUSEU DE ROBERT GRAVES

4.- CASA MUSEO DE ROBERT GRAVES

4.- ROBERT GRAVES HOUSE MUSEUM

4.- ROBERT GRAVES MUSEUM HAUS



El poeta i escriptor Robert Graves (1895-1985) va viure a Deià, Mallorca, des de 1929 fins a la seva mort. Està enterrat en el bell cementiri al costat de l'església.

La seva casa a Deià va ser adquirida per la Fundació Robert Graves i ha estat condicionada i adaptada per a visitar-la. Està oberta al públic des de l'estiu de 2006.



El poeta y escritor Robert Graves (1895-1985) vivió en Deià, Mallorca desde 1929 hasta su muerte. Está enterrado en el bello cementerio al lado de la iglesia.

Su casa en Deià fue adquirida por la Fundación Robert Graves y ha sido acondicionada y adaptada para visitarla. Está abierta al público desde el verano de 2006.



The poet and writer Robert Graves (1895-1985) lived in Deià, Mallorca from 1929 until his death. He is buried in the beautiful cemetery next to the church.

His house in Deià was acquired by the Robert Graves Foundation and has been refurbished and adapted for visits. It has been open to the public since the summer of 2006.



Der Dichter und Schriftsteller Robert Graves (1895-1985) lebte von 1929 bis zu seinem Tod in Deià, Mallorca. Er ist auf dem schönen Friedhof neben der Kirche begraben.

Sein Haus in Deià wurde von der Robert Graves Stiftung erworben und renoviert. Seit Sommer 2006 ist es für die Öffentlichkeit zugänglich.



5.-CALA DEIÀ



Cala Deià és una calita petita, en el cor de la Serra de Tramuntana, és de només 70 metres de llarg, i principalment de petits còdols i grans roques amb aigües transparents verd i blaves, en un majestuós entorn muntanyenc, amb cases de pedra i bon menjar.



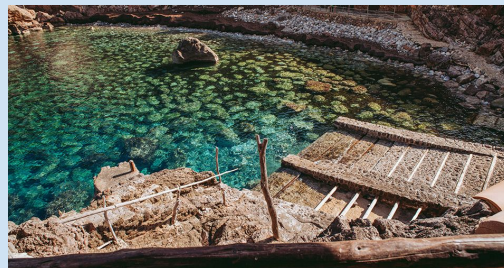
Cala Deià es una calita pequeña, en el corazón de la Serra de Tramuntana, es de solo 70 metros de largo, y principalmente de pequeños guijarros y grandes rocas con aguas transparentes verde azuladas, en un majestuoso entorno montañoso, con casas de piedra y buena comida.



Cala Deià is a small beach, in the heart of the Serra de Tramuntana, it is only 70 meters long, and is mainly made up of small pebbles and large rocks with transparent blue-green waters, in a majestic mountainous setting, with stone houses and good food.



Cala Deià ist eine kleine Bucht im Herzen der Serra de Tramuntana, sie ist nur 70 Meter lang und besteht hauptsächlich aus kleinen Kieselsteinen und großen Felsen mit durchsichtigem blaugrünem Wasser in einer majestätischen Berglandschaft. In zwei malerischen Fischerhäusern finden Sie zwei Restaurants wo man am Meer guten Fisch essen kann.





6.- LLUCALCARI



Llucalcari pertany al municipi de Deià i està a 2 km de la sortida del poble. La paraula «llucalcari» és d'origen llatí i àrab i es podria traduir com a «alqueria del bosc».

Aquest lloc amb encant de Mallorca el componen al voltant de 15 cases de diferents envergadures, on també hi ha una petita capella de finals de segle XVIII dedicada a la Mare de Déu d'Agost.



Llucalcari pertenece al municipio de Deià y está a 2 km de la salida del pueblo en dirección Soller. La palabra «llucalcari» su origen proviene del latín y del árabe y se podría traducir como i «alquería del bosque».

Este lugar con encanto de Mallorca lo componen en torno a 15 casas de diferentes tamaños, donde también hay una pequeña capilla de finales del siglo XVIII dedicada a la Mare de Deu d'Agost.



Llucalcari belongs to the municipality of Deià and is 2 km from the town exit towards Soller. The word “llucalcari” its origin comes from Latin and Arabic and could be translated as “forest farmhouse”.

This charming place in Mallorca is made up of around 15 houses of different sizes, where there is also a small chapel from the end of the 18th century dedicated to the “Mare de Deu d'Agost”.



Llucalcari gehört zur Gemeinde Deià und liegt 2 km vom Ortsausgang Richtung Soller entfernt. Das Wort „llucalcari“ stammt ursprünglich aus dem Lateinischen und Arabischen und könnte mit „Bauernhof des Waldes“ übersetzt werden.

Dieser charmante Ort auf Mallorca besteht aus etwa 15 Häusern unterschiedlicher Größe, in denen sich auch eine kleine Kapelle aus dem Ende des 18. Jahrhunderts befindet, die der “Mare de Deu d'Agost” gewidmet ist.

ALTRES DADES D'INTERÉS

OTROS DATOS DE INTERÉS

OTHER DATA OF INTEREST

WEITERE DATEN VON INTERESSE



Mercadet de Deià: es celebra els dimecres al matí, de 8.00 a 13.00 hores. Alimentació, orfebreria, gelateria, ...

Can Vallés: El casal que va construir el secretari de l'Arxiduc Lluís Salvador és propietat de l'Ajuntament Deià. Als seus jardins es realitzen diferents celebracions i actes socials.



Mercadillo de Deià: Se celebra los miércoles por la mañana, de 8:00 a 13:00 horas. Alimentación, orfebrería, heladería, ...

Can Vallés: El casal que construyó el secretario del Archiduque Luis Salvador es propiedad del Ayuntamiento Deià. En sus jardines se realizan distintas celebraciones y actos sociales.



Deià Market: Held on Wednesday mornings, from 8:00 a.m. to 1:00 p.m. Food, jewelry, ice cream, ...

Can Valles: The house built by the secretary of Archduke Lluís Salvador is owned by Deià City Council. In its gardens different celebrations and social acts are realized.



Markt von Deià: Mittwochmorgens von 8:00 bis 13:00 Uhr. Lebensmittel, Schmuck, Eis, ...

Can Valles, das vom Sekretär des Erzherzogs Lluís Salvador erbaute Haus gehört der Stadtverwaltung von Deià. In seinen Gärten finden verschiedene Feiern und gesellschaftliche Ereignisse statt.



FESTES I TRADICIONS

FIESTAS Y TRADICIONES

FESTIVITIES AND TRADITIONS

FESTE UND TRADITIONEN



Per Sant Joan, Patró de Deià, dia 24 de juny, preparam unes festes intentant donar cabuda a tot el públic. La Mare de Déu d'agost, patrona de Llucalcari. Dia 15 d'Agost es celebra aquesta festivitat amb una missa solemne a la capella de Llucalcari.



Por San Juan, Patrón de Deià, día 24 de junio, preparamos unes fiestas intentando dar cabida a todo lo públic. La Virgen María de agosto, patrona de Llucalcari. Día 15 de Agosto se celebra esta festividad con una misa solemne a la capilla de Llucalcari.



For Saint John, Patron Saint of Deyá, on June 24, we prepare some festivities trying to accommodate everyone. The Virgin Mary of August, patron saint of Llucalcari. The 15th of August celebrates this festivity with a solemn mass in the chapel of Llucalcari.



Für den Heiligen Johannes, den Schutzpatron von Deià, bereiten wir am 24. Juni einige Feste vor, in denen wir versuchen, alles Öffentliche unterzubringen. Die Jungfrau Maria von August, Schutzpatronin von Llucalcari. Am 15. August wird dieses Fest mit einer feierlichen Messe in der Kapelle von Llucalcari gefeiert.



 **Info:** <https://www.ajdeia.net>